

Joie™

ECE R129/03

Rearward Facing:

Child height 40cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

Forward Facing:

Child height 76cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

i-Spin 360

enhanced child restraint

IT Manuale di Istruzioni



ECE R129/03: ISO/F2X, ISO/R2
ECE R129/03: i-Size

IT Benvenuto a Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Viaggiando con il sistema di ritenuta per bambini migliorato i-Spin 360, stai utilizzando un sistema di ritenuta per bambini migliorato i-Size di alta qualità e con sicurezza totalmente certificata. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

Per utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato Joie con agganci i-Size ISOFIX in conformità alla normativa ECE R129/03, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Modalità contraria al senso di marcia: Altezza del bambino 40 cm-105 cm/Peso del bambino \leq 19 kg; Modalità in senso di marcia: Altezza del bambino 76 cm-105 cm/ Età del bambino almeno 15 mesi /Peso del bambino \leq 19 kg;

Base

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di installare e usare il prodotto.

! IMPORTANTE: DA CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella parte posteriore della base, come mostrato nella figura a destra.

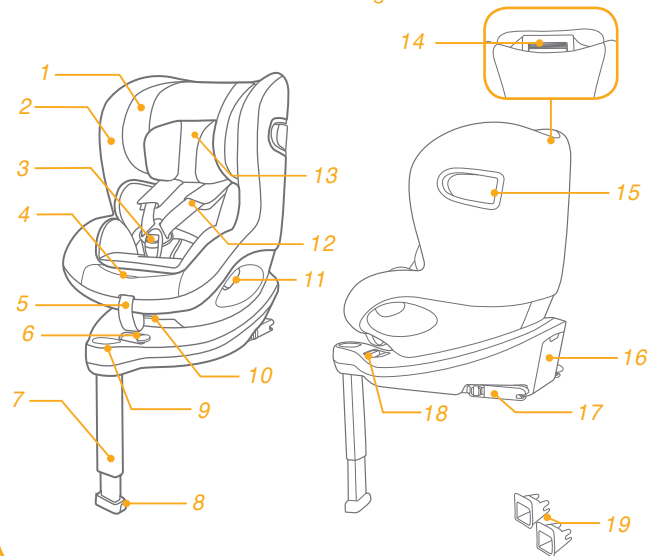
Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com



Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

- | | | | |
|---------|--|---------|---|
| Fig. 1 | Poggiatesta | Fig. 11 | Pulsante di rotazione |
| Fig. 2 | Imbottitura | Fig. 12 | Bretelle |
| Fig. 3 | Fibbia | Fig. 13 | Inserto per neonati |
| Fig. 4 | Pulsante di regolazione della reclinazione | Fig. 14 | Leva di regolazione poggiatesta |
| Fig. 5 | Regolatore | Fig. 15 | Protezione da impatto laterale |
| Fig. 6 | Blocco Smart Ride™ | Fig. 16 | Tasca contenente il manuale di istruzioni |
| Fig. 7 | Supporto | Fig. 17 | Attacco ISOFIX |
| Fig. 8 | Pulsante di regolazione supporto | Fig. 18 | Pulsante di regolazione ISOFIX |
| Fig. 9 | Indicatore supporto | Fig. 19 | Guide ISOFIX |
| Fig. 10 | Pulsante di regolazione della reclinazione | | |



AVVERTENZA

- ! Per utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato con agganci ISOFIX in conformità alla normativa ECE R129/03, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Modalità contraria al senso di marcia:

Altezza del bambino 40 cm-105 cm/Peso del bambino \leq 19 kg;

Modalità in senso di marcia:

Altezza del bambino 76 cm-105 cm/ Età del bambino almeno 15 mesi /Peso del bambino \leq 19 kg;

- ! **IMPORTANTE: NON UTILIZZARLO NEL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL BAMBINO SUPERI I 15 MESI DI ETÀ** (fare riferimento alle istruzioni)

- ! Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta per bambini migliorato al veicolo devono essere strette, la gamba di supporto deve essere a contatto con il pianale del veicolo, le cinghie che trattengono il bambino devono essere adattate al suo corpo e le cinghie non devono essere attorcigliate.

- ! Dopo aver messo il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato, è estremamente importante utilizzare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.

- ! Il sistema di ritenuta del bambino migliorato deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.

AVVERTENZA

- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta del bambino migliorato.
- ! Tenere il sistema di ritenuta per bambini migliorato lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino. Toccare sempre il sistema di ritenuta per bambini migliorato prima di far sedere il bambino.
- ! Non lasciare il bambino incustodito nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini migliorato non deve essere utilizzato senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.
- ! **NON** utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini migliorato.

AVVERTENZA

- ! NON installare mai sistema di ritenuta per bambini su un sedile del veicolo dotato di airbag di sicurezza quando viene usato in modalità “Neonato”.
- ! Prima di acquistare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato, assicurarsi che possa essere installato correttamente nel veicolo.
- ! NESSUN sistema di ritenuta per bambini migliorato è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del sistema di ritenuta per bambini migliorato riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.
- ! NON installare il sistema di ritenuta per bambini migliorato senza osservare le istruzioni del presente manuale. Si potrebbero causare lesioni o decesso.
- ! NON utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato se presenta danni o parti mancanti.
- ! NON vestire il bambino con indumenti troppo grandi quando si utilizza il seggiolino, in quanto ciò potrebbe impedire al bambino di essere correttamente e saldamente allacciato con le bretelle e la cintura spartigambe.
- ! NON lasciare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato o altri elementi non allacciati all'interno del veicolo in quanto possono essere sbalzati, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto.

AVVERTENZA

- ! NON utilizzare un sistema di ritenuta per bambini migliorato di seconda mano o del quale non si conoscono i precedenti perché potrebbe avere danni strutturali che mettono in pericolo la sicurezza del bambino.
- ! NON utilizzare corde o simili per fissare il sistema di ritenuta per bambini migliorato nel veicolo o bloccare il bambino nel sistema di ritenuta migliorato.
- ! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini migliorato sia installato in modo tale che nessun componente interferisca con i seggiolini mobili o con il funzionamento degli sportelli del veicolo.
- ! Rivolgersi al rivenditore per problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.
- ! Rimuovere questo sistema di ritenuta per bambini migliorato dal sedile del veicolo se non è in uso per un periodo di tempo prolungato.
- ! I componenti del sistema di ritenuta per bambini migliorato non devono essere mai lubrificati.
- ! Fissare sempre il sistema di ritenuta per bambini migliorato, anche per brevi viaggi, ovvero quando si verificano la maggior parte degli incidenti.
- ! Controllare frequentemente le guide ISOFIX per verificarne lo stato di pulizia e pulirle se necessario. L'affidabilità può essere ridotta dalla penetrazione di sporcizia, polvere, residui di cibo, ecc.
- ! NON utilizzare cuscini interni diversi da quelli consigliati per questo sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati se utilizzato in una di queste posizioni.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

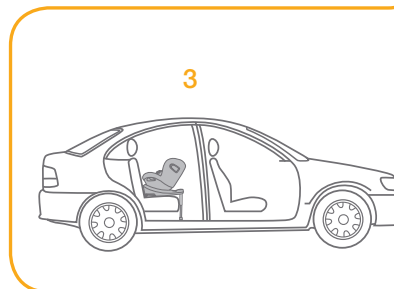
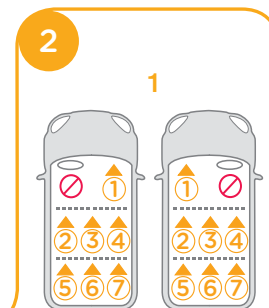
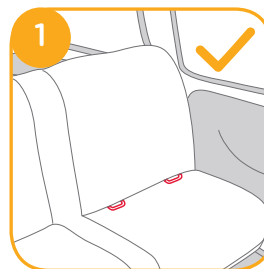
"i-Size" (sistemi universali di ritenuta integrale per bambini migliorato ISOFIX) è una categoria di sistema di ritenuta per bambini migliorato utilizzabile in tutte le posizioni di seduta i-Size di un veicolo.

1. In conformità alla normativa ECE R129/03, il prodotto è un sistema di ritenuta per bambini migliorato universale ISOFIX Classe ISO/F2X, ISO/R2 e deve essere montato con attacchi ISOFIX.
2. È un sistema di ritenuta per bambini migliorato "i-Size". È omologato alla normativa N.129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
3. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.



Materiali Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto In attesa di brevetto

Dubbi sull'installazione

vedere le figure 1 - 2



Scelta della modalità di installazione

	Dimensione del bambino	Modalità di installazione	Installazione	Età di riferimento	Posizione reclinata
ECE R129/03	40 cm - 105 cm/≤19 kg	Modalità contraria al senso di marcia		Circa 4 anni	Posizione 1-6
	76 cm - 105 cm/≤19 kg	Modalità in senso di marcia		Da circa 15 mesi a 4 anni	Posizione 1-6

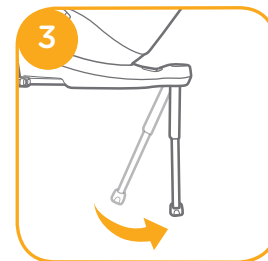
Età del bambino	Modalità di installazione	Installazione	Blocco Smart Ride™
0 - 15 M	Modalità contraria al senso di marcia		
> 15 M	Modalità contraria al/ in senso di marcia		

Installazione della base

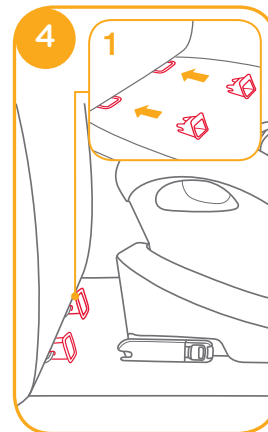
vedere le figure 3 - 12

! Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, tirare il supporto verso il basso per aprirlo sul pianale.

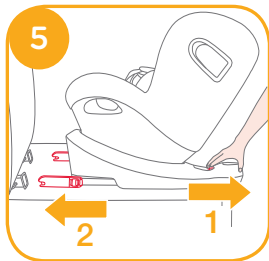
3



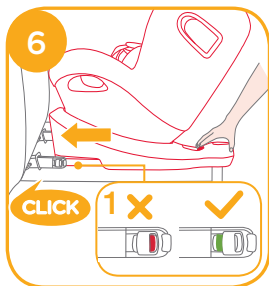
! Inserire le guide dell'attacco ISOFIX per agevolare l'installazione. 4 -1



! ISOFIX può essere regolato in 11 posizioni. Mentre si preme il pulsante ISOFIX 5 -1, estrarre gli attacchi ISOFIX. 5 -2

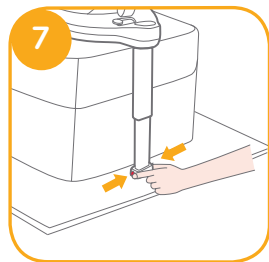


! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. 6 -1



! Dopo aver installato correttamente gli attacchi ISOFIX, premere di nuovo i pulsanti di regolazione ISOFIX mentre si spinge il sedile indietro finché non viene a contatto con il retro del sedile del veicolo. 6

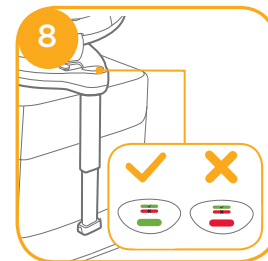
! Dopo aver fissato gli attacchi ISOFIX, tirare il supporto verso il basso per aprirlo sul pianale. L'indicatore del supporto è verde quando è installato correttamente.



! Premere il pulsante di rilascio del supporto, quindi regolare la lunghezza del supporto. 7

! Il supporto presenta 19 posizioni. Se l'indicatore del supporto è rosso significa che il supporto è in una posizione non corretta. 8

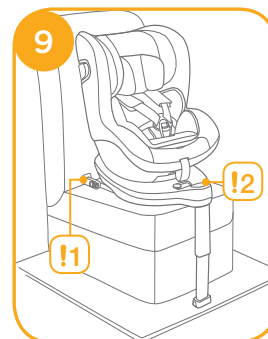
! Assicurarsi che il supporto sia a contatto con il pianale del veicolo. Se è rosso significa che è installato in modo non corretto. 8



! Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. 9 -1

! Il supporto deve essere installato correttamente, con l'indicatore verde. 9 -2

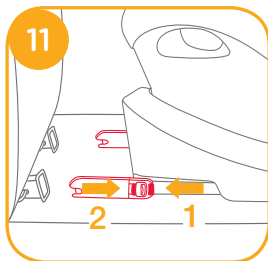
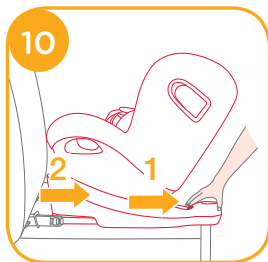


Rimozione della base

Per rimuoverla dal veicolo, premere il pulsante di regolazione ISOFIX **10** -1 e tirare di nuovo la base dal sedile. **10** -2

Quindi, premere e rilasciare i connettori dall'attacco ISOFIX del veicolo. **11**

Per evitare danni durante il trasporto, premere il pulsante di regolazione ISOFIX **12**-1 e piegare completamente l'attacco. **12** -2



Usare la protezione da impatto laterale

vedere le figure **13** - **15**

! Assicurarsi che la protezione da impatto laterale sia bloccata in posizione di apertura per la massima sicurezza in caso di impatto laterale.

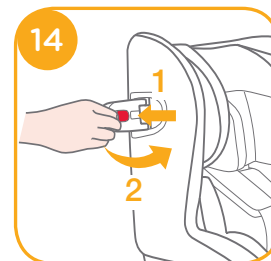
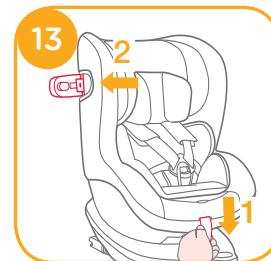
1. Le protezioni da impatto laterali si attivano automaticamente quando la fibbia della cintura viene riportata in posizione e la cintura viene stretta, entrambi i lati vengono aperti automaticamente.

13 -1 **13** -2

! **IMPORTANTE:** Aprire la protezione da impatto laterale **NON** significa che il bambino sia già abbastanza stretto.

2. La protezione da impatto laterale di fronte alla porta del veicolo può essere chiusa per consentire più spazio di seduta, se necessario. Il lato più vicino all'esterno del veicolo deve essere sempre in posizione di apertura. **14** -1 **14** -2

3. La protezione da impatto laterale può essere aperta manualmente, come mostrato in **15**.

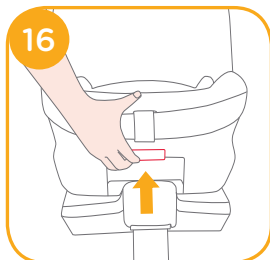


Regolazione della reclinazione

vedere le figure 16 - 17

Premere il pulsante di regolazione della reclinazione 16 per regolare il sistema di ritenuta per bambini migliorato nella posizione corretta. Gli angoli di reclinazione sono mostrati in 17

Ricontrollare la posizione del supporto dopo la reclinazione. Sono disponibili 6 posizioni di reclinazione in modalità contraria al senso di marcia e 6 posizioni di reclinazione in modalità in senso di marcia.



Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinture per le spalle

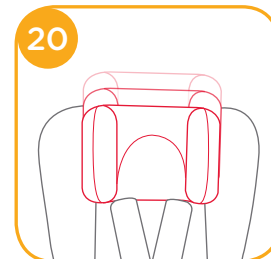
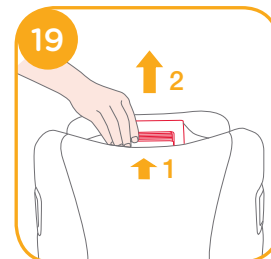
vedere le figure 18 - 20

1. Regolare il poggiatesta e controllare se le cinture per le spalle sono all'altezza corretta in base a 18.

! Se utilizzate in modalità contraria al senso di marcia, la cintura per le spalle deve essere all'altezza o appena sotto la parte superiore delle spalle del bambino. 18

! Se utilizzate in modalità in senso di marcia, la cintura per le spalle deve essere all'altezza della parte superiore delle spalle del bambino. 18

2. Tirare la leva di regolazione del poggiatesta 19, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 6 posizioni. Le posizioni del poggiatesta sono mostrate in 20.



Uso in modalità contraria al senso di marcia (Altezza del bambino 40 cm-105 cm/Peso del bambino ≤19 kg/neonato - 4 anni)

vedere le figure 21 - 32

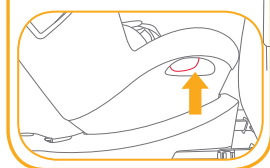
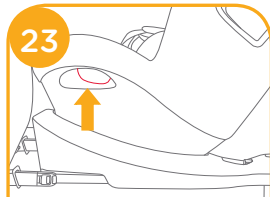
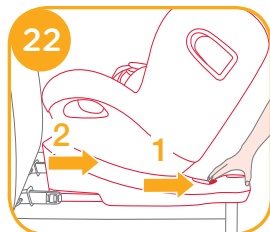
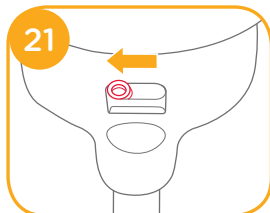
! Montare prima il sistema di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.

! Far scorrere il blocco Smart Ride™ a sinistra quando il sistema di ritenuta per bambini migliorato viene utilizzato in modalità contraria al senso di marcia.

1. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX 22 -1 e tirare di nuovo la base dal sedile del veicolo.

2. Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/ togliere lateralmente il bambino in modo più semplice, quindi ruotare il sedile alla posizione contraria al senso di marcia. 23 & 24

! Premere il pulsante di rotazione su uno dei lati per ruotare il sistema di ritenuta per bambini migliorato.

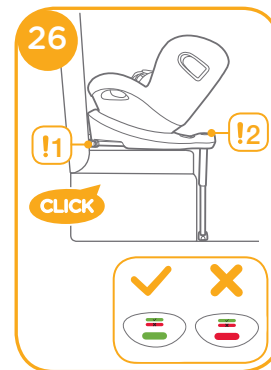


3. Dopo aver installato correttamente gli attacchi ISOFIX, premere di nuovo i pulsanti di regolazione ISOFIX mentre si spinge il sedile indietro finché non viene a contatto con il retro del sedile del veicolo. 25 -1 25 -2



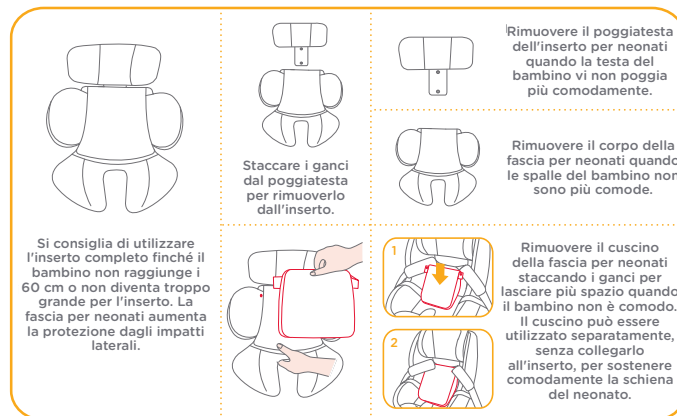
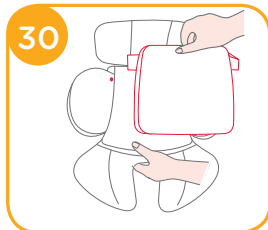
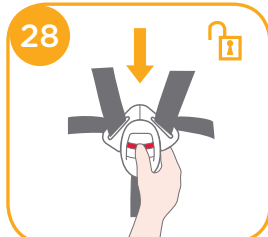
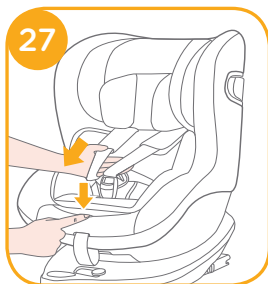
! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. 26 -1

! Il supporto deve essere installato correttamente, con l'indicatore verde. 26 -2

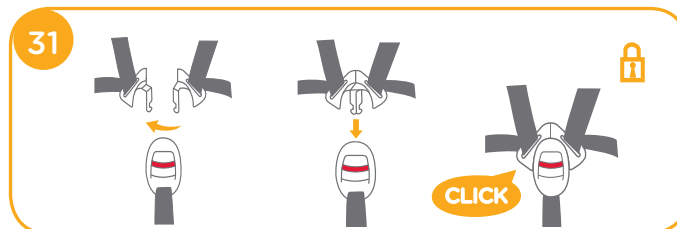


Bloccaggio del bambino

1. Premere il pulsante del regolatore, mentre si estraggono le cinture per le spalle fino alla lunghezza desiderata (tirare da sotto le imbottiture per le spalle fisse per allungare) . 27
2. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. 28
3. Fissare le fibbie su entrambi i lati del sedile come mostrato in 29 per agevolare il posizionamento del bambino in modalità contraria al senso di marcia.
4. Assicurarsi che l'inserito per neonati disponga del fermo inserito prima di utilizzarlo. 30



5. Mettere il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato e infilare le braccia nelle cinture.
- ! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.
6. Agganciare la fibbia. Fare riferimento a 31



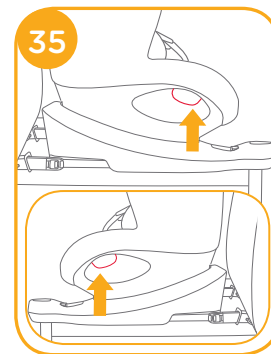
7. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente fissato. ³²

! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.



2. Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/ togliere lateralmente il bambino in modo più semplice, quindi ruotare il sedile alla posizione in senso di marcia. ³⁵ & ³⁶

! Premere il pulsante di rotazione su uno dei lati per ruotare il sistema di ritenuta per bambini migliorato.



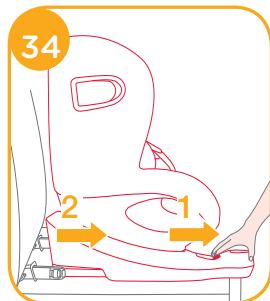
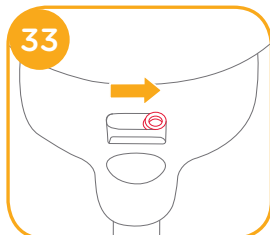
Usò in modalità in senso di marcia (Altezza del bambino 76cm-105 cm/ Peso del bambino ≤19 kg/15 mesi - 4 anni)

vedere le figure ³³ - ⁴¹

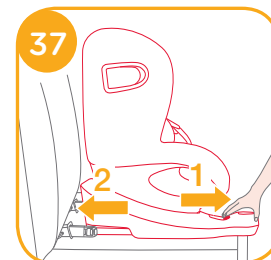
! Montare prima il sistema di ritenuta per bambini sul sedile della vettura e riporre poi il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.

! Far scorrere il blocco Smart Ride™ a destra quando il sistema di ritenuta per bambini migliorato viene utilizzato in modalità in senso di marcia. ³³

1. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX ³⁴ -1 e tirare di nuovo la base dal sedile del veicolo. ³⁴ -2



3. Dopo aver installato correttamente gli attacchi ISOFIX, premere di nuovo i pulsanti di regolazione ISOFIX mentre si spinge il sedile indietro finché non viene a contatto con il retro del sedile del veicolo. ³⁷ -1 ³⁷ -2



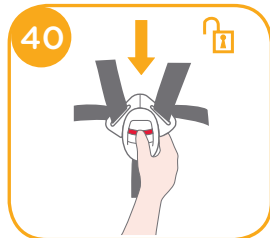
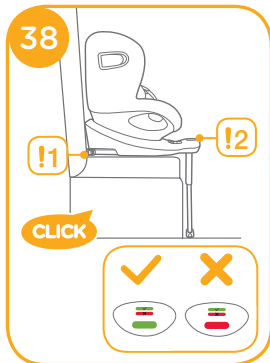
! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. 38 -1

! Il supporto deve essere installato correttamente, con l'indicatore verde. 38 -2

Bloccaggio del bambino

1. Premere il pulsante del regolatore, mentre si estraggono le cinture per le spalle fino alla lunghezza desiderata (tirare da sotto le imbottiture per le spalle fisse per allungare) . 39

2. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. 40



3. Fissare le fibbie su entrambi i lati del sedile come mostrato in 41 per agevolare il posizionamento del bambino in modalità in senso di marcia.

4. Non utilizzare l'insero per neonati quando si installa il sistema di ritenuta per bambini migliorato in modalità in senso di marcia.

5. Mettere il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato e infilare le braccia nelle cinture. Agganciare la fibbia.

! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.

6. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente fissato. 42

! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.



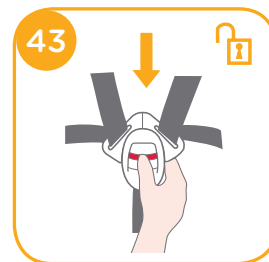
Rimozione del rivestimento imbottito

vedere le figure 43 - 49

Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. 43

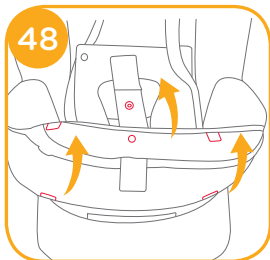
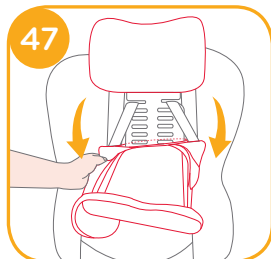
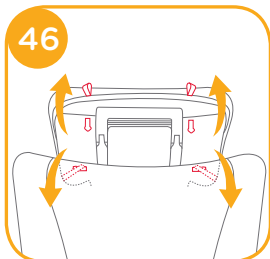
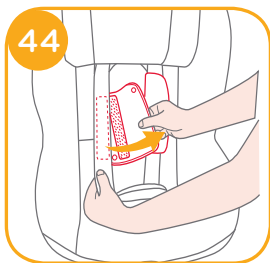
Seguire i passi 44 - 49 per rimuovere il rivestimento imbottito.

Per inserire di nuovo il rivestimento imbottito, ripetere le procedure di cui sopra in ordine inverso.



Cura e manutenzione

- ! Dopo aver rimosso il fermo dall'inserto, conservarlo lontano dalla portata dei bambini.
- ! Lavare la fodera e l'imbottitura interna con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non utilizzare detergenti non diluiti, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di ritenuta per bambini migliorato o la base. Potrebbero danneggiare il sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Non strizzare la fodera e l'imbottitura interna per asciugare. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.
- ! Appendere la fodera e l'imbottitura interna all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere il sistema di ritenuta per bambini migliorato e la base dal sedile del veicolo se non vengono usati per un lungo periodo di tempo. Sistemare il sistema di ritenuta per bambini migliorato in un luogo fresco, asciutto e a cui il bambino non possa accedere.
- ! Non manomettere gli attacchi della cintura durante la pulizia.





Allison Baby UK Ltd.
Venture Point, Towers Business Park,
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0459I_1